

# DELFINEN



Klubbavis for NORDKAPP SVØMMEKLUBB

---

Nr. 6

Juni 1969

7. årgang.

---

## Mot sesongslutt.

Så er vi kommet så langt fram i tiden, at sommeren står for døren, og dermed blir det en viss reduksjon i klubbens aktivitet på det hjemlige plan. Deltakerne til Nord-Norsk Mesterskap 1969 er tatt ut, men det er dessverre i skrivende stund ikke helt klart om det skal lykkes oss å få svømmere til Voss for å delta i Junior-NM.

Stevnet i Alta den 31. mai og 1. juni ga både skuffelser og gløder, men det må jo dog innrømmes at skuffelsene ikke var særlig store. Vi kan vel kanskje si det slik at glødene veier opp de små skuffelser som var, og dermed skulle status være nokså klar.

Strengt tatt har vi vel ikke lov til å være særlig skuffet heller når de tolv svømmerne som deltok i alt sørget for 20 nye personlige noteringer og 3 klubbrekorder.

Teststevner den siste tiden har også sørget for en god del nye personlige noteringer, så det er tydelig at svømmernes fremgang fortsetter, men spørsmålet er bare om fremgangen er god nok i forhold til de som det skal konkurreres med i blant annet NNM. Det vil tiden vise, men vi må være klar over at konkurransen blir stadig større. Hva som enn måtte skje i Kirkenes dagene 21. og 22. juni, kan vi se tilbake på sesongen 1968/69 med tilfredshet. Det har vært en god sesong for våre aktive svømmere, og la oss håpe at den kommende sesong vil fortsette i samme spor.



HONNINGSVÅG BOKHANDEL  Honningsvåg  6/69	HONNINGSVÅG SPORTSFORRETNING    6/69
--	--

Nye klubbrekorder 25 m bane.

Jenter:

100 m fri: Ruth Lillian Olsen 1.22.8 Alta 31/5-69

Gutter:

200 m fri: Arne Basso 2.27.5 Alta 1/6-69

Herrer:

4 x 100 m bryst: Gunnar Ingebrigtsen, 5.30.5 Alta 1/6-69  
Bjørn Bjerkan,  
Arne Basso,  
Viktor Eidesen.

NNM 1969.

Til NNM 1969 i Kirkenes den 21. og 22. juni, har styret i NSK tatt ut følgende svømmere:

GUTTER: Ulf Bj. Aronsen, Arne Basso, Bjørn Bjerkan, Viktor Eidesen, Knut Eirik Olsen og Bernt Pettersen.

JENTER: Anne Grethe Agledahl og Ruth Lillian Olsen.

Svømmerne er til sammen anmeldt i 27 individuelle øvelser, og dessuten er det anmeldt lag i øvelsene 4 x 100 m fri og 4 x 100 m medley for herrer. I disse øvelsene skal altså vi stille rene junior-lag.

Hvem som blir ledere for svømmerne til Kirkenes, er enda ikke absolutt klarlagt, men det er i grunnen ikke noe stort problem.

Vi ønsker svømmerne god tur og håper selvsagt at de skal ha dagen for fullt, slik at de yter en respektabel innsats.

RENO - RENS  6/69	Gjennom sparing kan du nå de mål du har satt deg.  Spar derfor regelmessig i  NORDKAPP SPAREBANK  6/69
-------------------------	---



REPVÅG KRAFTLAG A/L Honningsvåg 6/69	Fargehandel MORTEN ØVERVOLD & Co. 6/69
--	--

NNM - innlagte øvelser.

Under fjorårets ledermøte i forbindelse med NNM i Fauske, ble det blant annet drøftet utvidelse av det gjeldende program for NNM. En ble her enig i at NNM-programmet ikke skulle utvides, men at det i stedet skulle settes opp noen øvelser som skulle legges inn i et nasjonalt stevne i landsdelen, f.eks. stevnet i Tromsø om høsten.

Det har dessverre dradd litt ut før det har skjedd noe mer med denne saken, men til høsten vil sannsynligvis et slikt stevne bli arrangert. De øvelsene som da skal legges inn og som det skal kåres nord-norske mestre i, er: 800 m fri, senior, 400 m fri, junior, 4 x 100 m brystsvømming, damer og herrer.

Det er hittil ingen klubber som har blitt tildelt dette stevnet, men det er helt klart at en eller annen klubb i Troms skal stå for arrangementet.

Spørsmålet er forresten nå om ikke det burde være flere innlagte øvelser, f.eks. 200 m brystsvømming for juniorer.

Nord-norsk seriekonkurransen 1969.

I forrige nummer av avisen vår hadde vi oversikt over sammenlagtstillingen ved første rapportfrist. Våre guttesvømmere lå da på andreplassen med 8.995 poeng, mens BT&IF som ledet, hadde 9.118 poeng. Det er også satt opp en individuell resultatliste for vår serie, og naturlig nok er svømmerne interesserte i å få vite

RAGNVALD LARSSEN & Co. Telefon 72341 6/69	Vår fisk svømmer ikke mer, men leveres i delikate pakninger med oppskrift på den beste middagstilberedning. A/S Fi-No-Tro Finnmark og Nord-Troms Fiskeindustri 6/69
---	--



HAVNEKIOSKEN	LIV NORDANG Inneh. Unni Nordang Telefon 72271
6/69	6/69

hvordan de har plassert seg på den individuelle resultatlisten. Vi tar derfor med noen klipp fra denne listen, og vi begynner med resultatene for gutter.

100 m fri:	1. Ernst R. Niska	BT&IF	59.2
	2. Arne Basso	NSK	1.00.9
	3. Viktor Eidesen	NSK	1.03.2
	7. Bjørn Bjerkan	NSK	1.07.0
200 m fri:	1. Ernst R. Niska	BT&IF	2.13.1
	2. Arne Basso	NSK	2.17.7
	6. Bjørn Bjerkan	NSK	2.29.0
	7. Bernt Pettersen	NSK	2.40.8
100 m rygg:	1. Knut Eirik Olsen	NSK	1.16.2
	3. Viktor Eidesen	NSK	1.16.8
	4. Bjørn Bjerkan	NSK	1.17.5
100 m bryst:	1. Ernst R. Niska	BT&IF	1.14.8
	2. Viktor Eidesen	NSK	1.15.9
	3. Bjørn Bjerkan	NSK	1.17.9
	5. Arne Basso	NSK	1.19.3
200 m bryst:	1. Viktor Eidesen	NSK	2.49.5
	2. Bjørn Bjerkan	NSK	2.51.3
100 m bfl:	1. Bjørn Bjerkan	NSK	1.19.8
	2. Arne Basso	NSK	1.21.6

I resultatlisten for jentene ser det slik ut:

100 m fri:	1. Lisbeth Daldorff	BT&IF	1.14.8
	5. Anne Karin Rismo	NSK	1.20.7
	10. Ruth Lillian Olsen	NSK	1.28.2
	11. Bjarny Andreassen	NSK	1.33.8
200 m fri:	1. Anne Karin Rismo	NSK	3.08.1
100 m bryst:	1. Kirsti Richardsen	BT&IF	1.22.0
	5. Ruth Lillian Olsen	NSK	1.30.4
	6. Anne Grethe Agledahl	NSK	1.31.1

Chr. Tuv & Co. Radio - TV. Telefon 72224	MAGASIN NORD A/S Honningsvåg
6/69	6/69



CHIC Ingrid Jørgensen Motevarer	A/S FISKERNES BANK Honningsvåg
6/69	6/69

	10. Heidi Elde	NSK	1.34.2
200 m bryst:	1. Beate Richardsen	BT&IF	2.57.8
	4. Ruth Lillian Olsen	NSK	3.16.4
	5. Anne Grethe Agledahl	NSK	3.21.2
	7. Heidi Elde	NSK	3.30.2

Vi har satt oss som mål å passere 10.000 poeng sammenlagt i gutteklassen, og etter de resultater som er oppnådd i treningsstevner nå i mai og juni, viser en hurtig utregning av malet er nådd. Vi er likevel ikke ferdig med årets seriekonkurransen, for i en del øvelser skulle det absolutt være gode muligheter for å hente flere poeng.

Den samlede poengsum i jente-klassen var ved første rapportfrist 4.646 poeng, og denne summen er siden da økt med ca. 1.000 poeng, og også her skulle det være mulig å få en ytterligere økning.

Konkurransen varer jo som kjent til og med 31. desember 1969, og dermed er det klart at vi fortsatt må satse på å samle flest mulig poeng. Det er ikke urealistisk å tro at guttene kan passere sammenlagt 11.000 poeng, og at jentene skal komme opp i omkring 7.000 poeng. Klarer vi dette, har vi det beste resultat vi noen ganger har hatt i den nord-norske seriekonkurransen. Bare det skulle være grunnlag nok til en liten ekstra innsats.

Svømme-UM/Skolesvømmingen 1969.

UM-avisen er for en tid siden kommet, og de fleste av deltakerne i UM har vel fått den. Deltakere som ikke har fått den,

SILD & FISKEINDUSTRI A/S  Tlf. 72421	ARNE INGEBRIGTSEN
6/69	6/69



vil kunne få den ved henvendelse til denne avisens redaktør.

UM-avisen inneholder ikke individuelle resultater for 8. og 9. klassesertrinn, og da vi har fått resultatlisten i bare ett eksemplar, plukker vi ut det viktigste, og vi starter med 8. klassesertrinn.

100 m bryst, jenter:

1. Toril Sveinsen	Rena	1.16.0
20. Ruth Lillian Olsen	Honningsvåg	1.35.1

100 m bryst, gutter:

1. Thore Nilzen	Halden	1.11.5
5. Arne Basso	Honningsvåg	1.19.3
28. Jarl Tuv	Honningsvåg	1.28.2

100 m crawl, jenter:

1. Karl Kleiven	Vågå	1.08.5
32. Ruth Lillian Olsen	Honningsvåg	1.30.2

100 m crawl, gutter:

1. Arne Basso	Honningsvåg	1.02.7
25. Henry Elvevold	Honningsvåg	1.18.6

50 m rygg, gutter:

1. Thore Nilzen	Halden	34.0
3. Arne Basso	Honningsvåg	35.7
19. Jarl Tuv	Honningsvåg	40.5
47. Kristian Walsøe	Honningsvåg	43.7

50 m butterfly, gutter:

1. Stein Øren	Ø. Årdal	34.6
5. Arne Basso	Honningsvåg	35.5
32. Jarl Tuv	Honningsvåg	40.6

Så plukker vi litt fra resultatene for 9. klassesertrinn.

100 m bryst, jenter:

1. Irene Hølmo	Vågå	1.19.2
19. Grete Moen-Hansen	Honningsvåg	1.43.0
47. Ase Salamonsen	Honningsvåg	1.48.6

100 m bryst, gutter:

1. Freddy Jacobsen	Sem	1.12.1
7. Viktor Eidesen	Honningsvåg	1.16.4
14. Bjørn Bjerkan	Honningsvåg	1.21.3
23. Reidar Elde	Honningsvåg	1.24.5
25. Knut Eirik Olsen	Honningsvåg	1.25.4

100 m crawl, jenter:

1. Annemor Holsæter	Ø. Årdal	1.06.4
28. Grete Moen-Hansen	Honningsvåg	1.43.2

100 m crawl, gutter:

1. Atle Holberg	Halden	58.0
8. Viktor Eidesen	Honningsvåg	1.03.2
15. Bjørn Bjerkan	Honningsvåg	1.07.0
19. Reidar Elde	Honningsvåg	1.08.1

50 m rygg, jenter:

1. Annemor Holsæter	Ø. Årdal	35.6
22. Anja Olsen	Honningsvåg	47.9



50 m rygg, gutter:

1. Atle Melberg	Halden	30.9
4. Viktor Eidesen	Honningsvåg	33.9
15. Bjørn Bjerkan	Honningsvåg	36.1
17. Knut Eirik Olsen	Honningsvåg	36.6
29. Reidar Elde	Honningsvåg	39.5

50 m butterfly, jenter:

1. Ingunn Karlsen	Inderøy	29.8
41. Grete Moen-Hansen	Honningsvåg	58.6

50 m butterfly, gutter:

1. Atle Melberg	Halden	29.6
10. Viktor Eidesen	Honningsvåg	33.8
11. Bjørn Bjerkan	Honningsvåg	33.9
20. Reidar Elde	Honningsvåg	36.2
44. Knut Eirik Olsen	Honningsvåg	41.1

INFORMASJON FRA FORBUNDET.

Vi har nylig fra Norges Svømmeforbund mottatt en orientering for hvilke planer som er lagt, og for hvilke muligheter som foreligger for å få alle planene realisert.

Orienteringen fra forbundet inneholder mye interessant, og vi har foretatt en skjønnsom plukking av det stoff som vi mener er av størst interesse for oss akkurat nå. Selvsagt interesserer alt mer eller mindre.

Trening av toppsvømmere:

Det vil bli arrangert en landslagsleir i Årdal fra ca. 21. juni. Etter utendørs sesongens slutt vil det bli søkt arrangert en trenerkonferanse for trenere i lag som har hatt svømmere med på årets representasjonslag. I julhelgen vil det bli arrangert en landslagssamling. I påskeuken vil det bli arrangert to treningsleire, en for landslagsaspirantene og en for deltakerne til Kalottmesterskapet 1970.

Utdanning av instruktører:

I oktober vil det bli arrangert to C-kurs, ett i Oslo, og ett i Nord-Norge i samarbeid med Nord-Norges Svømmekomite. Deltakelsen vil bli meget begrenset, men dog slik at en tar sikte på at hver krets kan få utdannet to C-instruktører.

For etterutdanning av B-instruktører vil det høsten 1969 bli holdt to trenerkonferanser, en i Oslo og en i Nord-Norge.

Treningsleire:

Generelt for treningsleirene er at de alle må baseres på selvfinansieringsprinsipp. Det er planlagt tre juniortreningsleire i sommer, og deltakeravgiften er på hver av disse satt til 350 kr.



### Instruksjon i kretsregi:

Det er tatt sikte på to tiltak: Lokale trenerkonferanser, og felles kretselitetrening. (En kretselitetrening for vår krets var planlagt i påsken i Alta, men måtte dessverre legges på is). På lengre sikt vil en søke å få lagt alt til rette slik at en kan få et samarbeid forbund/krets slik at hver krets årlig kan arrangere egne treningsleire.

### Utdanning av dommere:

Arbeidet i klubbene er i stor grad avhengig av dommere, - disse på sin side igjen er avhengig av en lovbok. En ajourføring og omarbeidelse av lovboka er i gang, og ny lovbok vil bli trykket i løpet av sommeren. - Forbundets brevkurs for kretsdommere er ferdig og kan bestilles fra forbundet. - Det vil bli holdt forbundsdommerkurs på de steder hvor oversikt over krets-/forbundsdommere viser dette. - I samarbeid med kretsenes dommerautorisasjonsråd vil en søke å få gjennomført lokale dommersamlinger minst en gang årlig.

### Stevnedeltakelse:

Styret ser det som en meget viktig ting av svømmere spesielt fra våre nordligste fylker kan få anledning til å delta i stevner, og da spesielt mesterskap. Avhengig av den stilling Statens Idrettsråd tar til dette spørsmål, vil styret søke å få utvirket at klubber nordfra får økonomisk støtte til slik deltakelse, selv om bidraget til hver enkelt ikke kan bli av den ønskede størrelse. Det er også satt ned et utvalg som skal utarbeide en plan for hva som kan gjøres for å få flere stevner, bedre stevner sett fra vårt eget ønske, og bedre øvelser sett fra forbundets side, og mer underholdende stevner sett fra publikums side.

Hva kan man så få gjennomført av disse planer?

En foreløpig utarbeidet oversikt viser at alle ønskede tiltak vil koste ca. kr. 310.000,00, mens det bare er til disposisjon ca. kr. 164.000,00. Med andre ord må det en reduksjon til.

Det er da to veier å gå, enten å sløyfe enkelte tiltak helt, eller å søke å få gjennomført mest mulig, men slik at den enkelte deltaker betaler en avgift. Styret har sett det som en fordel å få avvirket mest mulig av de skisserte tiltak, og vil derfor når man vet nøyaktig hva som disponeres av midler, foreta en nøye avveining. De tiltak som da ikke kan realiseres med full støtte, vil bli basert på deltakeravgifter.



### Nord-Norges Svømmekomite.

NSF har nå utarbeidd nytt mandat for komiteen, og i forbindelse med NNM 1969 i Kirkenes, vil det bli avholdt et nord-norsk ledermøte for formennene i svømmekretsene og svømmeutvalgene i Nord-Norge. På dette møtet vil NSF være representert med forbundets formann Wilhelm Bue, og landsdelsrepresentanten Wilhelm Mortensen.

Endelig saksliste for dette møtet er ikke satt opp, men vi kan nevne noen av de saker som skal opp til behandling:

1. Tildeling av NNM - innlagte øvelser 1969.
2. Øvelsesutvalget NNM.
3. Oppnevning av ny komite.
4. Eventuelt.

Vi går ut fra at de nord-norske svømmeledere til dette møtet søker å få tatt opp til behandling de saker som er av interesse spesielt for nord-norsk svømming.

Nord-Norges Svømmekomite har nå siden mars 1963 hatt sete i Honningsvåg, men hva det blir til etter at ledermøtet er over, er det ingen gitt å si i dag.

Det nye mandatet for komiteen er slik:

1. Nord-Norges Svømmekomite er et forbundsorgan med oppgave å samordne arbeidet for konkurransedretten i landsdelen samt å virke som et forbindelsesledd mellom svømmekretsene og forbundsstyret.
2. Svømmekomiteen består av formann og 2 medlemmer med 1 varamann. Komiteen instilles på et årlig møte hvori deltar samtlige svømmekrets- og svømmeutvalgsformenn i landsdelen.
3. Svømmekomiteen oppnevnes av forbundsstyret overensstemmende med innstillingen. Komiteen oppnevnes etter hvert forbundsting og har samme funksjonstid som styret.
4. Svømmekomiteen arbeider for:
  - a: Utdanning av instruktører ved kurs og konferanser overensstemmende med forbundets utdanningsplaner.
  - b: Arrangement av seriekonkurranser og propaganda for andre av forbundets ungdomskonkurranser som et ledd i arbeidet for å bedre konkurransesvømmingen.
  - c: Samordne terminlisten og oppsett av denne for landsdelen.
  - d: Arrangere treningsleire for landsdelens svømmere overensstemmende med forbundets øvrige planer.
  - e: Utveksling av deltakere til stovner og konkurranser innen landsdelen og i utlandet.
  - f: Propagandatiltak for å få svømmeklubber på steder med svømmehall.
  - g: Samordne søknader til forbundet eller andre idrettslige organer.
5. Svømmekomiteen utarbeider budsjettforslag som sendes ~~forbundet~~ forbundet innen 31. desember og som blir å behandle som en del av forbundets ordinære budsjett.



6. Komiteen utarbeider regnskap og beretning som sendes forbundet innen 31. januar hvert år.
7. Komiteen innkaller minst en gang årlig samtlige svømmekrets- og svømmeutvalgsformenn i Nord-Norge. Møtet behandler:
  - a: Rapport for siste sesong.
  - b: Planlegging av kommende sesong.
  - c: Kommende års budsjett.
  - d: Innstiller på valg av medlemmer til komiteen (hvert annet år i henhold til pkt. 2 og 3).

- - -

Vi skal her avholde oss fra å kommentere det oppsatte mandat, men det synes i alle fall slik at svømmekomiteen ikke skal få særlig store fritidsproblemer, - og bra er kanskje det, - for det heter jo at lediggang er roten til alt ondt.

#### Klubbrekorder 25 m bane.

Det har siden vi siste gå gang ga en oversikt over rekordene, skjedd noen endringer her, og med tanke på det forestående mesterskap i Kirkenes, er det vel av interesse å se på de gjeldende noteringer.

Da vi i Kirkenes kun skal ha med junior-svømmere, holder vi oss her til rekordene for jenter og gutter, og så får vi se om det etter NNM blir noen ~~ædringæræ~~ endringer.

#### JENTER:

100 m fri:	Ruth Lillian Olsen	1.22.8	Alta 31/5-69
100 m rygg:	Berit Moen-Hansen	1.33.9	Kirkenes 4/7-65
100 m bryst:	Berit Moen-Hansen	1.30.8	Tromsø 25/6-66
200 m bryst:	Berit Moen-Hansen	3.16.0	Kirkenes 4/7-65
100 m bfl:	Berit Moen-Hansen	1.33.5	Tromsø 25/6-66

#### GUTTER:

100 m fri:	Arne Basso	1.02.5	Alta 9/3-69
200 m fri:	Arne Basso	2.27.5	Alta 1/6-69
400 m fri:	Arne Basso	5.33.0	Kirkenes 16/2-69
100 m rygg:	Knut Eirik Olsen	1.17.6	Alta 8/3-69
200 m rygg:	Rolf Arne Olsen	2.54.5	Oulu 29/11-64
100 m bryst:	Viktor Eidesen	1.18.9	Alta 9/3-69
200 m bryst:	Viktor Eidesen	2.57.9	Larvik 29/6-68
100 m bfl:	Arne Basso	1.17.7	Alta 8/3-69
200 m medley:	Viktor Eidesen	2.53.3	Fauske 22/6-68

Vi tar også med lagsvømmingsøvelsene, for i Kirkenes skal vi delta i lagsvømming i herreklassen med vårt junior-lag. Rekordene her er:

4 x 100 m fri; herrer	4.28.9	Alta 8/3-69
4 x 100 m medley, herrer	5.06.5	Alta 9/3-69
4 x 100 m bryst, herrer	5.30.5	Alta 1/6-69

Hvilke rekorder ryker i Kirkenes?



Junior-NM.

Som nevnt annet steds i dette nummeret av avisen vår, er det enda ikke helt klart om det blir aktuelt med deltakelse i Voss, men det arbeides for om mulig å finne en løsning på problemet. En ting er i alle fall helt klart, og det er at sjansene øker for hver dag som går, så det er nesten synd at det ikke er flere dager å gjøre på. Fristen for påmelding til mesterskapet er nemlig satt til 18. juni, så den definitive avgjørelse må tas en av de aller første dagene. La oss alle håpe at lykken skal stå oss bi, slik at vi kan delta i Voss med det ønskede antall deltakere.

T A K K.

På klubbens medlemsmøte i mai fikk jeg overrakt en gedigen gave fra klubben, og etter det jeg har forstått, er det mange som har vært med på den, og alle har ikke fått den takk de skulle ha.

Jeg vil derfor i avisen vår rette en takk til alle som har gledet meg med gaven. Den vil alltid minne meg om de greie og kjekke jentene og guttene jeg har fått lov til å være sammen med i svømmehallen og på svømmeturer rundt i landsdålen. Gaven vil få hedersplassen hos meg, og igjen sier jeg takk til dere alle.

NTC.

Avisen vår.

Dette nummeret av avisen er det siste som kommer ut før ferien. Hva det blir til fra høsten av, er det iggen gitt å si i dag, men vi håper selvsagt at dette bindeleddet mellom styret og de aktive svømmerne og andre interesserte skal kunne bevares også i fremtiden.

Neste nummer håper vi skal foreligge omkring 20. september.

Vi vil her og nå nytte høvet til å ønske alle svømmere, annonsører, lesere og andre trofaste støtter en riktig god sommer, og vi sier vel møtt til høsten. Vel møtt til en ny sesong som forhåpentligvis vil bli en god og givende periode for klubben vår.

God sommer, og god ferie.